

Social Monitoring Report

Project Number: 43309-013
February 2019
(Loan 2839/8254/3442 and Grant 0278)

CAM: Provincial Roads Improvement Project

Fifth Quarterly Report for Design and Implementation of Income Restoration Program (NR 13 and PR314D)

Prepared by Social Development Consultant for Inter-Ministerial Resettlement Committee (IRC), Resettlement Department, Ministry of Economy and Finance, Kingdom of Cambodia and Asian Development Bank.

This Social Monitoring Report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the "terms of use" section of this website. In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.



Social Development Consultant

No. 6A street 280 Sangkat BoengKengkang 2, Khan Chamkarmon, Phnom Penh
Tel: +855 (0)16 947 694 Email: monyrith.sdc@gmail.com

KINGDOM OF CAMBODIA

Nation Religion King

Social Development Consultant

**Fifth Quarterly Report for Design and Implementation of
Income Restoration Program**

CAM: Provincial Roads Improvement Project (NR13 and PR314D)



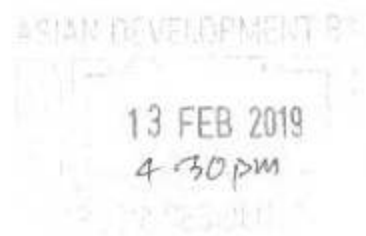
January to March 2018

Submitted to

General Department of Resettlement (GDR)

Ministry of Economy and Finance (MEF)

Inter-Ministerial Resettlement Committee (IRC)



ACCRONYMS AND ABBREVIATION

ADB	: Asian Development Bank
AHs	: Affected Households
APs	: Affected Persons
DMS	: Detailed Measurement Survey
DPs	: Displaced Persons
DRSCs	: District Resettlement Sub-Committees
EA	: Executing Agency
EDPs	: Economically Displaced Persons
EMO	: External Monitoring Organization
FGDs	: Focus Group Discussions
GMS	: Greater Mekong Sub-region
GRC	: Grievance Redress Committee
HHs	: Households
IPP	: Indigenous People's Plan
IRC	: Inter-Ministerial Resettlement Committee
IRC-RD	: Inter-Ministerial Resettlement Committee Resettlement Department
LARP	: Land Acquisition and Resettlement Plan
MEF	: Ministry of Economy and Finance
NGO	: Non-Government Organization
PDPs	: Physically Displaced Persons
PIB	: Project Information Booklet
PICs	: Project Implementation Consultants
PMU	: Provincial Management Unit
PRSC	: Provincial Resettlement Sub-Committee
PRSC-WG	: Provincial Resettlement Sub-Committee Working Group
RCS	: Replacement Cost Survey
GDR	: General Department of Resettlement
GDR-MEF	: General Department of Resettlement of Ministry of Economy and Finance
ROW	: Right-of-Way
RP	: Resettlement Plan
RSC	: Resettlement Sub-Committee
SES	: Socioeconomic Survey
SHGs	: Self-Help Groups



CONTENTS

ACCRONYMS AND ABBREVIATION	1
CONTENTS	2
I. Project Background	4
I. SCOPE OF INCOME RESTORATION PROGRAM	4
i. Geo-demographic Profile of the AHs	5
II. THE INCOME RESTORATION PROGRAM.....	6
2.1 Project Strategy.....	6
2.2 Objective.....	1
2.2.1 General Objective	1
2.2.2 Specific Objective.....	1
III. INCOME RESTORATION PROGRAM ACHIEVEMENT	7
3.1 Self Help Group Meeting on Business Plan	7
3.2 On-farm/Off-farm Quarterly Achieved Activities.....	8
3.3 Challenges.....	10
IV. CONCLUSION	10
Annex 2: Savings book sample.....	14
Photos of Activities (Monthly meeting & On-farm training days)	31

EXECUTIVE SUMMARY

This fifth quarterly report for design and implementation of Income Restoration Program presents a summary of (January-March 2018), an analysis of project implementation to result the progress and the meeting to reach SHGs, On-farm, and Off-farm procedures within solution response to previous challenges. This income restoration program or in abbreviation IRP, under the rehabilitation of NR13 and PR314D project in Cambodia, will be undertaken over a period of two years in two provinces namely Svay Rieng and Prey Veng. The indicative work plan includes the design and implementation of the sustainable income restoration for affected people by the project, it is not so different from last quarterly report that 93 appointed severely affected households who have been considered eligible for IRP were reached by IRP team, but the remaining 27 AHs weren't reached, IRP didn't consider it as the blocking point. In contrast, follow-up for next quarter, the data was confirmed to have clearer figure of 12 AHs were in repeated names in the target listing, 2 AHs were not in the target areas, and 13 AHs were not reached even though IRP team have already tried a couple of times to meet them. However, project team work tries to encourage them to be more involved in project activities.

Saving procedure is the main point to process with APs along NR13 and PR314 for next quarter in order to give more strategy on business performance in their local area, so committees still work hard to get collaboration from local authorities as well as SHGs to deploy to understand saving practice. Yet, the project in the 5th quarter is not different from previous quarter because both project and people still meet the same obstacle such rainy season caused muddy, dumpy road, people living far from each other, and they are busy with their business. However, five groups still remaining their monthly meeting time (Samnang Laor, Maha Sambath, Chouk Chey, Chouen Leoun, and Chamrouen) and around 54% of the whole team are curious to join and deploy more on project implementation.

For 50 AHs out of 93 AHs whom are always joining monthly meeting and SHGs progressing follow-up. For the on-farm participants, there are 50 AHs in total, whom 20 may use their skills on training animals feeding and the other 30 AHs grows vegetables. On the other hand, the team are trying more on following up with their skills improvement quarterly. Moreover, for this quarter, 43 AHs can't join SHGs program because of sickness, horrible roads, busy for family problem, do rice farming collection and go out of village to visited relatives.

For off-farm eight participants are progress the training such as three AHs study on salon, one AH study motor repair, one AH for men trailing, one AH is on car driving and for the other two are learning on computer skill. On the other hand, for next quarter, there six more participants are more interesting in course. So, the team work will provide and process it for next quarter as we are still on finding best place with good quality of training places.

Next quarter, both committees and IRP team will persuade more to join even they may meet various obstacles. They have been informing them a day or two prior to the meeting. In addition to missing some SHG in this quarter, their committee will encourage them to start in project implementation; particularly for saving topic. Main activities next quarter will be to understand on how to use the registration book, income-expense book, and saving book. Meanwhile, there will be materials that SHGs can use as guidelines.

I. Project Background

The Rural Roads Improvement Project aims to rehabilitate an aggregate of approximately 176 km of provincial road (PR) 314D, national road (NR) 13, PR150B, NR53, and PR151B, located in Prey Veng, Svay Rieng, Kampong Chhnang, and Kampong Speu provinces, to paved condition to provide a safer, cost-effective provincial road network with all-year access to markets and other social services for provincial centers of southeastern and mid-western Cambodia. The Project is financed through a loan from the Asian Development Bank (ADB). The Ministry of Public Works and Transport (MPWT) is the Executing Agency. The major impacts caused by the Project in the rehabilitation of PR150B, NR53, and PR151B include demolition of structures used for residence and business, and acquisition of occupied land in the road right-of-way (ROW).

Based on the results of DMS conducted on January – August 2014, a total of 120 HHs will be eligible to participate in the Income Restoration Program which will be developed and implemented for AHs severely affected by the loss of their productive assets or main structures, landless AH, and AH falling under vulnerable group. Those are (i) 2 HHs losing 10% or more of their productive agriculture land; (ii) 67 HHs headed by elderly; 51 HHs headed by women.

Figure 1: National Road 13 of 62.432km



Figure 2: Provincial Road of 25.469km



I. SCOPE OF INCOME RESTORATION PROGRAM

Svay Rieng and Prey Veng are the provinces to be covered under the Income Restoration Program. The Term of Reference (TOR) has indicated that there are totally 120 households (Svay Rieng consisting of 116 AHs and Prey Veng consisting of 4 AHs) which are severely affected by the rehabilitation of the Project in the rehabilitation of NR13 and PR314D and hence would need to be included under the design and implementation of income restoration program as shown in *Table 1*. The Project Team including the team leader, assistant team and field staff have already met some of the eligible AHs for assessing their socio-economic

situation as a consequence of the rehabilitation of NR13 and PR314D and their inclusion in the income restoration program designed to address their specific needs.

The income restoration program (IRP) envisaged for the severely affected and vulnerable households will focus on the provision of alternative or supplemental livelihood activities that will be designed with the AHs by the NGOs/Agency to be hired for the program. Said alternative or supplemental livelihood activities will be supported with skills training.

The Project Team then undertook a comprehensive socio-economic and needs assessment with all affected people using the survey form prepared by the team and consultation with local officials, commune and village leaders as shown in *Annex 2*. The majority of the families were met and interviewed by the Team following the assistant from the local officials, commune leaders, village leaders, and other. Some families, however, could not be reached by the Team, even though the Team has tried very hard, spent a lot time waiting and used every possible means. And some other households could not be identified by the village leaders.

i. Geo-demographic Profile of the AHs

Svay Rieng, with a population of 482,785, is a province bordered by Prey Veng province to the West and surrounded by Vietnam to the north, east and south. It is geographically a Cambodian southeast province which is 124 Kilometres from Phnom Penh. As shown in Table 1, in Svay Rieng, 116 AHs have been affected by the rehabilitation of PR314D and NR13, residing in 5 districts and 15 communes. Those districts are Romeas Haek, Rumduol, Krong Svay Rieng, Svay Teab and Kampong Rou.

Prey Veng, with a population of 947,357, is a province is bordered by Kampong Cham to the northwest, Tbong Khmum to the northeast, Kandal to the west, and Svay Rieng to the east and by Vietnam to the south. It is crossed by two major rivers of the country namely the Mekong River and Tonle Bassac. As shown in Table 1, in Prey Veng province, Kamchay Mea district, Krabao commune, only 4 AHs have been considered eligible for the IRP program due to their affected properties by the project of NR13.

Table 1: Number of Eligible Affected Households by Location

Province	District	Commune	Total	Road
Prey Veng	Kamchay Mea	Krabao	4	NR13
Svay Rieng	Romeas Haek	Andong Trabek	2	
		Kampong Trach	19	
		Andong Pou	3	
		Angk Brosrae	4	
	Rumduol	Kampong Ampel	3	
		Chrong Popel	7	
		Sangke	4	
		Kampong Chork	5	
	Krong Svay Rieng	Sangkhor	15	
	Svay Teab	Kandiang Reay	3	
		Brosotr	9	
Kampong Rou	Preah Ponlea	2		
	Kho	22		
	Ksetr	3		
	Thmei	15		
Total			120	

II. THE INCOME RESTORATION PROGRAM

2.1 Project Strategy

Generally, the overall strategy of the IRP is to stabilize the livelihood or sources of sustenance for AHs by focusing on diversified to generate or improve income while facilitate AHs with knowledge and skills for long-term livelihood production and management. Specifically, the income restoration program under the rehabilitation of NR13 and PR314D project in the Cambodia (Svay Rieng and Prey Veng) will be undertaken over a period of two years. The indicative work plan includes the design and implementation of the sustainable income restoration for affected people by the project, which together account for 120 severely affected households.

The indicative work plan includes carrying out situational and needs assessment surveys to be served as baseline studies to identify and substantiate key areas for action, as well as the means for achieving the desired outcomes, designing IRP and SHG establishment, SHG follow up and problem solving, the provision of training programs, practice & apply their training skills to actual business activities, conduct of SHG Audit and preparation of exit strategy, conduct of Post-Evaluation Survey (results framework), and follow up activities and final evaluation.

The Project Team is fully aware that a successful Income Restoration Program requires the adoption of a holistic approach and that the training plan for the program must be well prepared. Thus, it is important that such a holistic approach is incorporated through better understanding as well as effective planning and budgeting. A comprehensive training program strategy for the Income Restoration Program will address the needs of all the APs and be coordinated by various NGOs and other micro-finance agencies. It is extremely crucial that the project team must work closely with all parties involved in the program both at the policy level, donors, local authorities, NGOs, APs, and related individuals and organizations and under the supportive supervision of the General Department of Resettlement (GDR) of the Ministry of Economy and Finance.

2.2 Objective

2.2.1 General Objective

Objectives of the IRP are to (a) maximize the use of remaining productive lands for food production; (b) create occupational opportunities through vocational trainings and job creating; (c) provide technical advice for those who want to venture into business. It will also include capacity building interventions for local authorities and mass organizations in program management and implementation.

2.2.2 Specific Objective

The specific project objective is to restore or improve the socio-economic conditions of the total of severely affected and the vulnerable households by means of: (i) provide special assistance to severely affected & vulnerable households; (ii) provide opportunity of employment; and (iii) supplemental livelihood activities to be designed.

The main purpose of this report is to follow up and report for the IRP of the Project in the rehabilitation of NR13 and PR314D and evaluated the training program that is suitable for the current situation of local market and their capability to join the new setting training IRP activities and to review the current socioeconomic conditions, skills, strengths and weaknesses of the affected persons (APs) losing out their household assets and capacities because of the Project in the rehabilitation of NR13 and PR314D and set out the strategy and key steps involved in the implementation of the income restoration program for the severely affected households (AHs) as defined in the agreed 2014 project RP. The report also specifies the various activities and actions commencing with the review of existing documents and development of tools and materials for training needs assessment, organization of the training programs and delivery of key project outputs based on the specific tasks specified in the project TOR. This Inception report describes the project approach and methodologies, self-help group formation and organization, organization of training program, financial bank credit assistant, a detailed work plan, and terms of reference for the project.

*****Comments Table from ADB as set for reference reply as below**

No.	Type of document	Title of document/Period Covers	Date ADB Received	Remarks/Comments	Reply to comments
1	IRP Inception Report (Reviewed by Vouth)	Inception Report for Design and Implementation of Income Restoration Program (PR314D and NR13)	3 rd Jan 2017	<ul style="list-style-type: none">- It was dated on 19 Dec 17 from GDR cover letter- 120 Ahs entitled for IRP- 1st year shall have started livelihood activities and SHG been set up- 1st semester of second year SHG shall be stabilized- Second semester of second year, Ahs are	Yes, it is absolutely right

				able to restored/improve income sources - 5 project outputs were set-up	
2	IRP Quarterly Report (Reviewed by Vouth)	First Quarterly Report for Design and Implementation of IRP (PR314D and NR13) July to Sept 2016	29 th Mar 2017	<ul style="list-style-type: none"> - Baseline and Need assessment conducted with 71 Ahs out of 120 Ahs reached and interviewed - Concept note and material of SHG prepared such as Saving Book 	Yes, it is absolutely right
3	IRP Quarterly Report (Reviewed by Vouth)	Second Quarterly Report for Design and Implementation of IRP (PR314D and NR13) Oct to Dec 2016	10 th Oct 2017	<ul style="list-style-type: none"> - Additional 22 Ahs were interviewed - Working with local authority for IRP program - Most of activities were the same as Q1 	<p>Oct - Dec 2016</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 22 AHs had been interviewed during this quarter 2. 22 Authorities more have met and have meeting with survey team 3. We could provide information and discussed with authorities for SHGs preparation but can't create SHGs yet as APs are still concern of finding out from survey team 4. Meanwhile, IRP team have found that there are some human resources in the community whom can be asked to be a role model in their community and to showcase their experiences

					<p>relating to agricultural sectors including farming, vegetable planting and animals rising. It is reported that if the model farmers can succeed in the agricultural sectors, particularly vegetable planting, for whole commune, a non-government organization.</p>
4	<p>IRP Quarterly Report (Reviewed by Vouth)</p>	<p>Third Quarterly Report for Design and Implementation of IRP (PR314D and NR13) Jan to Mar 2017</p>	<p>17th Nov 2017</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 5 SHGs created with total member of 53 Ahs - Corrective plan has raised in the report 	<p>January – March 2017</p> <p>1. Find out the 12 AHs are double name; 2 AHs are not found which chief of village have known them</p> <p>2. ***5 SHGs are already set up which 53 AHs are joining to vote for their committees (06-15 February 2017).</p> <p>For 5 SHGs have their own name are Chamrouen Nhor (19 AHs), Samnang Laor-Prosout (8AHs), Chouk Chey-Kampong Trach (12 AHs), Choeun Leoun-Kampong Ampil (6AHs) and Moha</p>

					<p>Sambath-Kampong Chork (8AHs)</p> <p>3. While 5 SHGs are already have each committee, we are start providing set the SHGs policy and rules (06-10 March 2017)</p> <p>4. Community team are also providing the basic of on-farm information and AHs feedback of their experience</p>
5	IRP Quarterly Report (Reviewed by Sokha)	Fourth Quarterly Report for Design and Implementation of Income Restoration Program (PR314D and NR13) April to Jun 2017	26 Jun 2018	<ul style="list-style-type: none"> - Establishment 5 SHGs (15-20 members/group) - 48 members attended meeting (purpose of meeting was to strengthen capacity of the SHG and dissemination of the IRP information. - 6 members (off-farm: hair dressing and make-up, motor repair, computer, dress tailor). 	<p>April – June 2017</p> <p>1. 48 AHs out of 93 are joining with SHGs Procedure (such as set together of policy setting up, rules, SHGs responsibility both SHGs committee and members)</p> <p>2. After done SHGs policy and rules, we provide the basic information of financial business information, decrease expense and increase income lesson learn and set monthly meeting</p> <p>3. In First session of May 2017) 40 AHs are getting our on-farm program such as 25AHs grow vegetable from</p>

					<p>07th-09th May, and 15AHs live-stock raising from 10th – 12th May. As the other AHs absent because of elder age, far distant, sickness, dumpy and flooded road.</p> <p>4. ***Follow up for second session is on-farm lesson and practice from 10th to 19th June 2018 which from 40 AHs to 52 AHs (total increase are 12AHs)</p> <p>For off-farm participates are 6 persons which they choose the skill as below: 3 make-up, 1 motor repair, 1 computer skill and the other one is man trailer.</p> <p>**** <u>The community team request to postpone the training date as the team meet some problem such as</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The road of really horrible so it is really hard for AHs to join training 2. As it is time to collect rice, so most of them are really busy 3. Some of AHs are also sick so we got small number of AHs join, travel out of village and busy to help family problem
--	--	--	--	--	--

6	Socio-Economic Survey (Reviewed by Sokha)	Socio-Economic Survey and Training Need Assessment for Design and Implementation of Income Restoration Program (PR314D and NR13)	26 Jun 2018	<ul style="list-style-type: none"> - 120 AHs (IRP team met only 93AHs) - Training Needs: training program interested by 93AHs (34% agricultural training, 30% vocational and technical training, 27% agricultural and vocational training, 20% not interested in training, and 1% sale and marketing). - On-farm: 31 AHs chicken/duck raising, 22AHs farming, 15AHs pig breeding, and 25 vegetables. - Off-farm: 7AHs (wedding dressing/make-up, repair mobile phone, dress tailor, and hair dressing) - No schedule of on-farm or off-farm provided in the report. - Provided a list of 93AHs (baseline of income, and income during project implementation). 	<p>2017-2018</p> <p>1. For first SES report, we got only 71 AHs but for this final, the team found more 22 AHs (93AHs) by study their economic information such as living standard, human resources and family condition</p> <p>2. 93 AHs are interesting in on-farm such as</p> <ul style="list-style-type: none"> - Training Needs: training program interested by 93AHs (34% agricultural training, 30% vocational and technical training, 27% agricultural and vocational training, 20% not interested in training, and 1% sale and marketing). - On-farm: 31 AHs chicken/duck raising, 22AHs farming, 15AHs pig breeding, and 25 vegetables. - Off-farm: 7AHs (wedding dressing/make-up, repair mobile phone, dress tailor, and hair dressing)
---	---	--	-------------	--	--

****As tables on the top are reply to what ADB comment in the previous quarter. So here we would like to answer for what in each report missing information or not clear. Moreover, as we late to submit report because we need more time to edit, change some missing part and in cooperate by reply more with ADB comments and IRC team.

III. INCOME RESTORATION PROGRAM ACHIEVEMENT

3.1 Self Help Group Meeting on Business Plan

To build more trust and get used to the business criteria for the local villagers and business sharing would still be the hot topic that project implementation was set with business plan meet since 3rd quarter to 5th quarter 2017. This meeting established the stage of local business discussion and analysis in order to avoid high risk business which people might continuously run business that lead high expense confront with the low income as well as APs were needed to understand the cash flow basically in the family.

Objectives of the SHG Meeting

- To update monthly SHG project implementation from SHGs' members
- To update progress of off-farm and on-farm registration
- To analyze the root-causes of poor and rich standard of living
- To continuously raise awareness on business plan
- To consume well on savings budget, SHG budget, and loan
- To introduce savings book procedure step by step
- To review on expenses and income per day/month/year

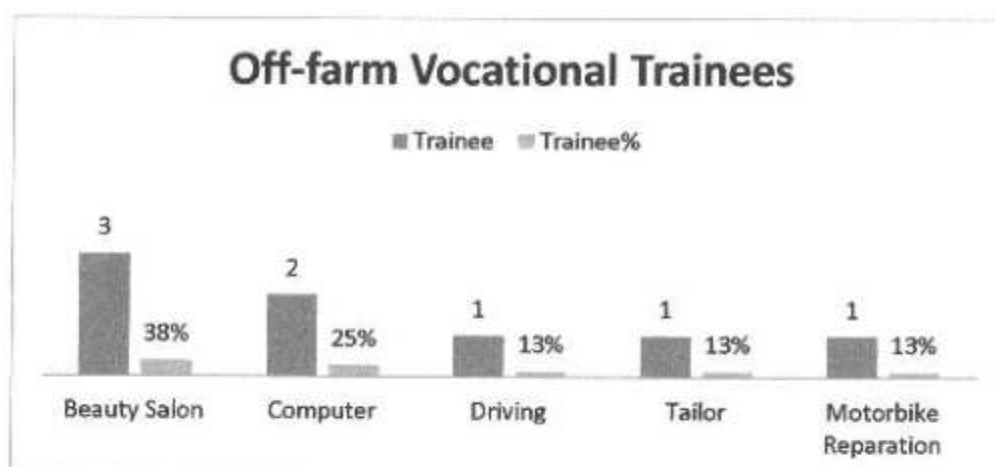
SHG Participation (% of involvement/attendance of each group and their business perspectives over the theory in case to have flexibility adapt to their local business criteria)

<u>No</u>	<u>Group Name</u>	<u>Location</u>	<u>Total Group Member</u>	<u>Total of Member Participants</u>	<u>% of Participants</u>
1	CHAMROUEN	Nhor	36	15	42%
2	SAMNANG LAOR	Prosout	13	5	38%
3	CHOUK CHEY	Kampong Trach	14	11	78%
4	CHEOUN LEOUN	Kampong Ampil	11	8	72%
5	MAHASAMBATH	Kampong Chork	19	11	58%
Total of Participants			93	50	54%

- In this quarter (5th quarter) the total participants are 50 SHGs among 93 SHGs (54%), who joined the meeting to learn more from project on savings procedure and updated to each other for their progress over the project implementation. The reason for some of the absent SHGs are that many of them were away from the meeting area and that they do not live in the villages in the target commune. The others are elderly, busy with their own business and the rest travel frequently resulting for them to not be able to join. However, CHAMROUEN and MAHASAMBATH have been very willing to start the savings group from the first quarter until this quarter; but the process will have to wait for the other group: those that are **not ready and in need to more awareness and trust on savings procedure**.

3.2 On-farm/Off-farm Quarterly Achieved Activities

3.2.1 Off-farm Follow-up



1. After quarterly progressing within their regional market requirement, SHGs members have really appreciated the opportunity to learn vocational skills in industries of Beauty Salon, Computer, Driving, Tailor, and Motorbike Reparation. These were popular ordinary skills the SHGs members are willing to learn. They are also excited for they encourage their younger generation to be registered and trained as well. In this point, the numbers of the registrations have sharply increased from 6 trainees to 8 trainees, the skill which interested the most, Beauty Salon, has 38% among 5 optional skills. Computer is rating 2nd on interest from SHG, with the percentage of 25% and subsequent important to bring this skill to rural local market as they are already far from downtown. Besides, Driving, Tailor, and Motorbike Reparation is caught only 1% each.

In planning 6th quarter, off-farm training is still registered subsequently. It takes as project input that's what 5 more people have strong commitment to learn wedding embellishment, motorbike reparation, beauty salon, computer and tailor. Totally, among 5 choices, there's 1 awaiting registration.

* Case Studies Off-Farm follow-up

Report on 6 previous trainees that had improvements includes:

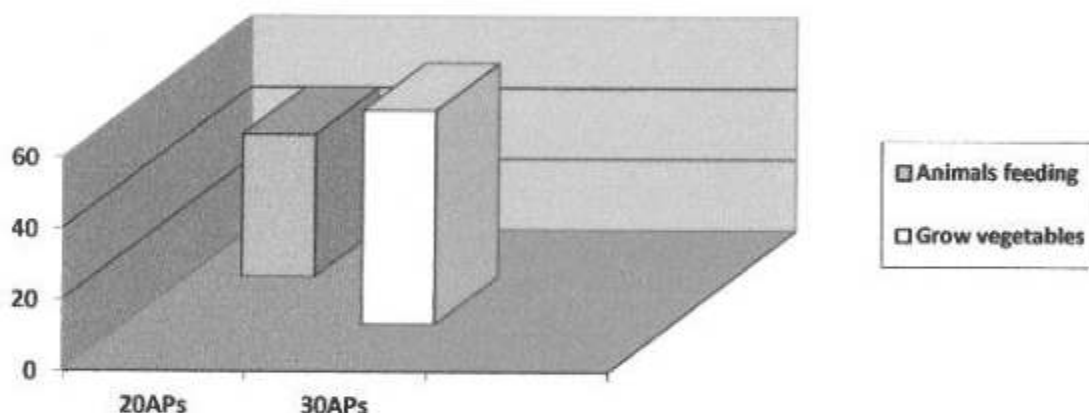
1. Ms. Ek Chanda that studies salon skills, could now do face make-up and earn some small amount money support from her teacher.
2. For the other two Aps, Ms. Ret Rachana and Ms. Chan Srey Keo who are studied computer skills, have already completed their classes, so for next quarter, they will receive certificates
3. For Mr. Nov Kimhong is also improve his tailoring skills, could make simple clothes such as pants and shirt.
4. The motor repair training course of Mr. Meon Vutha is still on progress. He is mechanizing motors and repair broken parts. For the next quarter, we will see progress in repairing motor skills.

5. However, for the the other two Aps Ms. Pen Sovannary and Im Srey Nit who are currently studying make-up skills, are struggling to catch up with the lessons for they are not very familiar with the skill. But they are trying their best to improve. They are helping each other out together with the guidance of the teacher. Because of this, they are not ready to do customer's make-up just yet.
6. Mr. Dim Theara have already completed his driving lessons and have also received his driving license. Please see an attached file.

3.2.2 On-farm Follow-up

On-farm trainees still remain a bit increase number and interesting for the last two quarters. There are **50 trainees** were partially trained and the most interesting skills are **live-stock raising (20 AHs) and vegetable plantation (30AHs)** which they got training in between **5th-14th January and 14th -18th February 2018**. Some of them were successfully trained by starting now to grow vegetable and feeding animals, so they are eager to learn more and soon for vaccination skill practice step. Also, vegetable piloting plantation is under testing control of its owners after they got trained. In this quarter, On-farm vocational training is progressing to complete the rest trainee and move forward. Moreover, the community team are trying to encourage other more by join the meeting, discussing, and sharing the solution over the challenge during their practice at home.

Moreover from 11th-15th March 2018, the community team had been following the on-farm participates as story as below



1. For feeding animal trainees are **20 AHs**, for 16 AHs (80%) had been practice their skills such as avoid from animals' sickness (chickens and pigs), check out animal shelters, following up more for hygiene both food feeding and vaccination injection. For the other 20% of 4 AHs use their skill as natural in some step and follow with our training program some because as their age are bit older. As they followed some steps by our program because their children or family members join training, follow more by lesson book and by our staff home visit.
2. For growing vegetable are total **30 AHs** which 25 AHs (83%) follow as what they learn from our trainer such as grow fertilizer, mint, cucumber, leaflets, eggplant and okra by use natural fertilizer. Additionally, some of them may use net to cover their vegetables by protecting from insects. For the other, 5 AHs are still trying more practice the skills as

they are bit slow by making natural fertilizer, shortage of material use, family members are bit busy of their business, so they are still use sometime their own old skill.

For next quarter, we will follow up more SHGs for their practice on & off-farm training, home visit and field survey of their income monthly.

3.3 Challenges

Many absences in the SHG meeting still poses much concern and continuous problem to the whole team from time to time because of outside factors in their local living. Some are the following:

- Missed to join the meeting because of rainy season, dumpy road and difficult muddy road.
- Strained with their family's business, travels, or in the paddy fields.
- No connection because they live as disperse residences destination/compound area
- Difficulty finding transport.
- Sickness have stricken them because of the weather, of many ages including the elders. Also, not one in the family of the said AHs can participate on behalf because of their employment outside the target areas.
- Some of AHs are busy with family member's death ceremonies.

Improvement Point

- SHG committees still have strong commitment to deploy the project
- The sacrifice, commitment, and convince from the committees were the moment to support team moving forwards.
- Progressing the saving money SHGs, policy setting and calculate money theory
- Group discussion reflected change from poor situation unless they have:
 - *Intellectual => experience sharing, debate and note
 - *Initiated them to build planning, implementation, control, and evaluation.

IV. CONCLUSION

In order to respond back to low standard of living of vulnerable group along NR13 and PR314D, there are progress that the team have followed-up, in their main activities per commune and group.

The three main activities in 5th quarter in SHG progressive meeting were participated by CHAMROUEN, SAMNANG LAOR, CHOUK CHEY, CHEOUN LEOUN, and MAHASAMBATH groups, and the last other two activities are on-farm and off-farm. Among these, SHG meeting is conducted regularly every month, have brought many benefits to themselves and their team, especially as they keep encouraging the team on the business plan, their progress, and savings perspectives. Meanwhile, for on-farm, there has been a partial success as a member trained uses the learnings in real practice as well as start basic business with both live-stock and agriculture. Although, their business has not fully succeeded, taking action to confront back the problem and continuously set up their piloting raising or plantation through what they have learnt, gives them a better edge. For off-farm members, the elderly family members are motivating the youth to join various skills lessons such phone reparation, computer, wedding embellishment, beauty salon, tailor, and driving. Some of them are in the

progress of registration and several more were in skill decision making. However, off-farm training is more in demand in the downtown area as these kinds of skills are needed in such areas of business. This project implementation in this quarter have met a lot of success for on-farm part because the members have become more curious resulting to more students wanting to have the same skills-set.

Finally, project implementation has spread all kinds if skills to elevate the “know how process” for the team. Savings program is the most important for it affects more in real practices.

ANNEXES

Annex 1: Off-Farm Participants in Q4 and in Q5 increasing

*** Q4 Trainees (07-12 May 2017) & Q5 (12 to 16 February 2018 by follow up more with 6 AHs and 2 more AHs).**
All of them are in final exam and will in progress to find work and increase their income

No	Participates Name	Sex	Age	Course	Village	Commune	District	Province
1	ប៉ែន សុវណ្ណារី	ស្រី	២៣	អ៊ុតសក់ និងដាត់មុខ	កំពង់ត្រាច	កំពង់ត្រាច	មេសាងហែក	ស្វាយរៀង
2	ម៉ែន រុទ្ធី	ប្រុស	១៦	ជួសជុលម៉ូតូ	អារក្សស្វាយ	អណ្តូងពោធិ	មេសាងហែក	ស្វាយរៀង
3	អ៊ឹម ស្រីនិត	ស្រី	១៦	អ៊ុតសក់ និងដាត់មុខ	អារក្សស្វាយ	អណ្តូងពោធិ	មេសាងហែក	ស្វាយរៀង
4	ជេត រចនា	ស្រី	១៧	កំល្យាណ	រោង	កំពង់រោង	កំពង់រោង	ស្វាយរៀង
5	ឯក ចន្ទា	ស្រី	១៦	អ៊ុតសក់ និងដាត់មុខ	រោង	កំពង់រោង	កំពង់រោង	ស្វាយរៀង
6	នៅ គឹម ហុង	ប្រុស	១៨	កាត់ដេរសំលៀកបំពាក់បុរស	ឫស្សីអោម	ខ្សែត្រ	កំពង់រោង	ស្វាយរៀង
7	ឌឹម ធាក់	ប្រុស	២៧	បើកបរឡាន	ឫស្សីអោម	ខ្សែត្រ	កំពង់រោង	ស្វាយរៀង
8	ចាន់ ស្រីកែវ	ស្រី	១៦	កំល្យាណ	រោង	កំពង់រោង	កំពង់រោង	ស្វាយរៀង

* For 2 new participates Mr. Dim Theara and Ms. Chan Srey Keo, are already receive the training and certificate because in their area are easy for find school.

***Q5 participants who are interesting into vocational training and will get training in Q6**

No	Participates Name	Sex	Age	Course	Commune	District	Province
1	ប៉ិន សុខុន	ប្រុស	៣៨	កាត់ដេរសំលៀកបំពាក់បុរស(ភ្នំពេញ)	ជ្រុងពពេល	រំដួល	ស្វាយរៀង
2	ខុន ប្រសរពៅ	ប្រុស	១៩	កំល្យាណ (នៅភ្នំពេញ)	ជ្រុងពពេល	រំដួល	ស្វាយរៀង
3	ឡាត់ សុភាព	ស្រី	២៣	កែសម្រួល	កំពង់ចក	រំដួល	ស្វាយរៀង
4	រុន ដានី	ប្រុស	៣៨	ជួសជុលម៉ូតូ	ញីរ	កំពង់រោង	ស្វាយរៀង
5	មនោ សុគន្ធី	ស្រី	១៨	សំអាងការ	កំពង់ចក	រំដួល	ស្វាយរៀង

*** Note:** For these new 5 participants will get training as they suggest after the community team will the right place for them. The team are still on the progress to check the nearest location area and good shop with best quality for them to get the training for next quarterly. Some reason that they are not yet to get training because in their area are hard or have one or two shop or school that not that don't have enough materials or not good quality or experience.

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ



សៀវភៅសន្សំក្រុមជួយខ្លួនឯងចំរើន (ឃុំប្រសូត)

រៀបចំនិងរក្សាសិទ្ធិដោយ
ក្រុមហ៊ុនប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍សង្គម (SDC)

ឈ្មោះសមាជិកសន្សំប្រាក់

.....

ធ្វើនៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ

I. ប្រវត្តិ

ក្រុមជួយខ្លួនឯង គឺជាក្រុមប្រជាពលរដ្ឋតូចមួយស្វ័យគម្រោងធ្វើនយោបាយ ដែលរស់នៅជិតគ្នាហើយចែករំលែកក្តីការអរម្មគ្នា ដែលស្ម័គ្រធ្វើការរួមគ្នា ដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច សង្គម និង បុគ្គលទៅវិញទៅមក។ សមាជិកទាំងអស់ចូលរួមដោយផ្ទាល់ និង ពេញលេញតាមតួនាទីរបស់ក្រុមទាំងអស់។ ក្រុមជួយខ្លួនឯង នៅទីនេះបានផ្ដោតទៅលើការសន្សំ និង សកម្មភាពឥណទាន ។ ក្រុមសន្សំប្រាក់.....បានបង្កើតឡើងនូវ ថ្ងៃទីខែ ឆ្នាំ២០..... ស្ថិតនៅក្នុងឃុំ..... ស្រុក ខេត្ត ។

II. ទស្សនៈវិស័យ

ផ្តល់គំនិត និងធ្វើការសំរេចចិត្ត រៀនជំនាញថ្មីៗ ដើម្បីយកទៅចិញ្ចឹមជីវិត សង្គមគ្រួសារដែលបានជ្រើសរើស និងបានទទួលជំនាញបច្ចេកទេស និង ទីផ្សារបង្កើនមុខរបរតាម រយៈពេលក្រុមជួយខ្លួនឯង។

III. បេសកកម្ម

- តាមរយៈគម្រោងនេះប្រជាជនរងគ្រោះទាំងអស់នឹងទទួលបានផលប្រយោជន៍ជាច្រើនដើម្បីឆ្លើយតបនឹងការបាត់បង់ដូចជា៖
- 1. ការបណ្តុះបណ្តាលលើជំនាញអាជីព ការទទួលបានជំនាញបច្ចេកទេស ទីផ្សារ និងការបង្កើតមុខរបរ។
 - 2. ការចូលរួមក្នុងក្រុមជួយខ្លួនឯង
 - 3. ការទទួលបាននូវជំនាញអាជីពសមស្របដែលអាចអោយគ្រួសារមានលទ្ធភាពផ្គត់ផ្គង់ជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ។

IV. គោលដៅ

ធ្វើការសន្សំប្រាក់ឆ្ពោះទៅរកជ្រុង ពង្រីកមុខរបរ និងធ្វើអោយជីវភាពគ្រួសារមានភាពប្រសើរឡើង។

V. គោលបំណង

នៃការបង្កើតក្រុមជួយខ្លួនឯង ដើម្បីលើកកម្ពស់ជីវភាពស្តារប្រាក់ចំណូល ជាលក្ខខណ្ឌសេដ្ឋកិច្ចសង្គម និងជួយគ្រួសារពួកគាត់ដោយផ្ទាល់ការផ្តល់ជំនាញ មុខរបរនិងធ្វើអោយពួកគាត់មានជីវភាពកាន់តែប្រសើរឡើង។

***លក្ខខណ្ឌដើម្បីចូលរួមជាសមាជិកក្រុម

- ១. ជាគ្រួសារដែលមានទីតាំងនិងផ្ទះស្ថិតនៅតំបន់អភិវឌ្ឍន៍របស់គម្រោងផ្លូវថ្នល់ គម្រោងនៃការស្តារឡើងវិញនូវជីវភាពរបស់ប្រជាជនដោយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលអនុវត្តន៍គម្រោង ដោយក្រុមហ៊ុន អេស ឌី ស៊ី (SDC) ប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍សង្គម ។
- ២. ត្រូវចូលរួមប្រជុំអោយទៀងទាត់ដើម្បីធ្វើការពិភាក្សាដោះស្រាយបញ្ហានិងធ្វើសេចក្តីសំរេចចិត្តរួមគ្នា
- ៣. ត្រូវចូលរួមដោយស្ម័គ្រចិត្ត និង ចូលរួមក្នុងការសន្សំប្រាក់ទៅតាមគោលការណ៍របស់ក្រុមតែមួយ ។

៤. ត្រូវចូលរួមគ្រប់សកម្មភាពរបស់ក្រុមដើម្បីធានាថាសេដ្ឋកិច្ចរបស់គ្រួសារមានលក្ខណៈល្អប្រសើរ។

៥. ត្រូវធ្វើការគោរពនូវបទបញ្ជា និង បទបញ្ញត្តិរបស់ក្រុម ។

I. គោលការណ៍របស់ក្រុម

១- សមាជិកទាំងអស់ត្រូវចូលរួមអោយបានទៀងទាត់នៅក្នុងការប្រជុំរបស់ក្រុមដើម្បីពិភាក្សាលើកបញ្ហាដោះស្រាយបញ្ហា និង ធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្ត

២- សមាជិកទាំងអស់ត្រូវចូលរួមគ្រប់សកម្មភាពផ្សេងៗទៀតក្រៅពីក្រុមរបស់ខ្លួនដែលបំរើអោយផលប្រយោជន៍របស់សង្គម និងក្រុមរបស់ខ្លួនទាំងមូល។

៣-សមាជិកទាំងអស់ត្រូវដាក់លុយសន្សំអោយបានទៀងទាត់ទៅតាមលក្ខណៈដែលបានធ្វើការព្រម ព្រៀងគ្នាក្នុងក្រុម ។

៤- ត្រូវមានការប្រជុំយ៉ាងហោចណាស់អោយបាន ២ ដង ក្នុង ១ ខែ និង វត្តមានទៀងទាត់។

៥- ការផ្តល់អាទិភាពចំពោះការខ្ចីសមាជិកក្រុម ត្រូវអោយសិទ្ធិចំពោះប្រាក់កម្ចីណា ដែលបន្ទាន់ទៅដល់ អ្នកទីទួលក្រជាអាទិភាព ។

៦- មិនត្រូវមានអំពើហិង្សានៅក្នុងគ្រួសារ និង ធ្វើអំពើផ្សេងៗដែលធ្វើអោយប៉ះពាល់ដល់អ្នកដទៃ និង ក្រុមជួយខ្លួនឯង ។

៧- បើមានសមាជិកណាម្នាក់ដកចេញពីក្រុមត្រូវផ្តល់នូវប្រាក់ដើមរបស់គេត្រឡប់មកវិញក្នុងរយៈពេលសន្សំ ។

៨- ត្រូវបញ្ឈប់ពីសមាជិកភាពរបស់ក្រុមចំពោះករណី៖

- សមាជិកណាដែលធ្វើអោយប៉ះពាល់ផលប្រយោជន៍រួមរបស់ក្រុម
- ស្នើសុំដកចេញពីក្រុមដោយខ្លួនឯងមានមូលហេតុសមរម្យ
- មិនអនុវត្តតាម គោលការក្រុម បទបញ្ជា និង គោលការណ៍
- សមាជិកណាដែលលាលែងចេញពីក្រុមត្រូវសងមកក្រុមវិញទាំងអស់នូវរាល់ប្រាក់ដែលជំពាក់ក្រុម។

II. គោលការណ៍ខ្ចី និង ប្រើប្រាស់ទុនក្នុងក្រុម

១- លក្ខខ័ណ្ឌខ្ចី៖

- ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវរបាយការណ៍ប្រជុំដែលបានព្រមព្រៀង និង សម្រេចពីសមាជិកក្រុម ដោយមានភ្ជាប់ជាមួយនូវហត្ថលេខារបស់គណៈកម្មការក្រុម ។
- មានទីលំនៅជាក់លាក់នៅក្នុងភូមិ និង ជាអ្នកដែលបានចូលជាសមាជិករបស់ក្រុមជួយខ្លួនឯង
- ត្រូវធ្វើការបំពេញបែបបទដើម្បីខ្ចីដោយមានចុះហត្ថលេខា វិ ស្នាមមេដៃជាផ្លូវការពី តំណាងនៅក្នុងក្រុម។
- ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវផែនការមុខរបរ និងបញ្ជាក់ពីគោលបំណងអោយបានច្បាស់លាស់។
- ឧស្សាហ៍ព្យាយាមស្មោះត្រង់មានការទទួលខុសត្រូវ និងចូលរួមគ្រប់សកម្មភាពកម្មវិធីនៅពេលដែលមានប្រជុំ និង ការបណ្តុះបណ្តាលផ្សេងៗ។
- ត្រូវធ្វើការសងការប្រាក់ និង ដើម ទៅតាមពេលវេលា និង តាមគោលការណ៍របស់សមាជិក ក្រុមដែលបានកំណត់ និង ឯកភាព។

២- អត្រាការប្រាក់ដែលក្រុមបានសម្រេចសំរាប់ការខ្ចី៖ ២% ក្នុងរយៈពេល១ខែ

៣- រយៈពេលនៃការខ្ចីប្រាក់៖ គ្រប់សមាជិកខ្ចីប្រាក់មានតែ រយៈពេលចាប់ពី១ ខែ ដល់១២ ខែប៉ុណ្ណោះ។ បើករណី

ចង់ខ្ចីបន្តអ្នកខ្ចីត្រូវទូរទាត់អោយអស់ទាំងការទាំងដើមទើបមានសិទ្ធិខ្ចីបន្ត និង បំពេញបែបបទសារជាថ្មីទៀត។

៤- ការសងប្រាក់ខ្ចី៖ ការសងប្រាក់កំរើ អាចសងរំលោះ ឬ សងដុល ទៅតាមការឯកភាពរបស់សមាជិក

៥- ការអនុម័តឥណទាន៖ ត្រូវសំរេចដោយសមាជិកក្នុងក្រុម និង ជួយសំរេចសំរួលដោយគណៈកម្មការ និងប្រធានក្រុមជួយខ្លួនឯង។

៦- ប្រាក់សន្សំរបស់ក្រុម៖ ត្រូវទុកដាក់ក្នុងធនាគារដែលមានការទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

៧- ការដកប្រាក់ពីធនាគារ៖ តម្រូវអោយមានការចុះហត្ថលេខារបស់អ្នកតំណាងសមាជិកក្រុមដោយមាន ការឯកភាពគ្នាចំនួនពី ៣ រូប ទៅ ដើម្បីបញ្ជាក់អំពីតម្លាភាពរបស់ក្រុម ។

៨- ប្រាក់ពិន័យ៖ ត្រូវធ្វើឡើងចំពោះសមាជិកណាដែលសងយឺត ជួយពីកិច្ចសន្យា លើប្រាក់សំណង ដែលលើសពី ១៥ ថ្ងៃនៃការសង (រំលោះ) ត្រូវទទួលការពិន័យ ២០០៛ ទៅលើប្រាក់ដើម។

III. ការបែងចែកផលប្រយោជន៍បានមកពីការប្រាក់

ការសងប្រាក់

- សំណងត្រូវសងប្រាក់រំលោះរាល់ខែទាំងដើមទាំងការប្រាក់។
- រាល់សមាជិកខ្ចីប្រាក់ត្រូវបង់ការប្រាក់ ២% ក្នុង១ខែ។

ការប្រាក់ដែលទទួលបាន ត្រូវធ្វើការបែងចែកជាពីរចំណែក៖

១/ ១.៥% សំរាប់សមាជិក

២/ ០.៥% សំរាប់គណៈកម្មការប្រើប្រាស់ក្នុងផ្នែករដ្ឋបាល

IV. គោលដៅ

ត្រូវមានរចនាសម្ព័ន្ធដឹកនាំ ដូចខាងក្រោមនេះ ៖

1. ប្រធានក្រុម ០១ រូប
2. គណៈកម្មការខ្ចី សង និងសន្សំប្រាក់ និងសង្គ្រោះចំនួន ០១ រូប
3. គណៈកម្មការអភិវឌ្ឍន៍និងវិជ្ជាជីវៈ ០១ រូប

V. តួនាទីនិងការទទួលខុសត្រូវ

តួនាទីប្រធានក្រុម

1. គ្រប់គ្រងរួមនិងការវាស់ស្ទង់ និងដឹកនាំក្រុមក្នុងការធ្វើផែនការ
2. រៀបចំការវាស់ស្ទង់ប្រចាំត្រីមាស រាយការណ៍ជូនគណកម្មការទាំងមូល និងការធ្វើផែនការ ប្រចាំឆ្នាំ
3. សម្របសម្រួលគណកម្មការរួមនិងជាបន្ទាន់ជាមួយនឹងក្រុមគណកម្មការទាំង និងប្រជុំជាប្រចាំ ៣ខែ ក៏។
4. តំណាងក្រុមក្នុងការទំនាក់ទំនងផ្សេងៗ
5. ជួយពិនិត្យរាល់ ប្រតិបត្តិការគណនេយ្យរបស់ក្រុមរួមមានសៀវភៅធនាគារបញ្ជីកត់ត្រាប្រាក់ចំណូល - ចំណាយឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត។ និង

តួនាទីរបស់ប្រធានគណៈកម្មការសន្សំ ឥណទាន និងសង្គ្រោះ

1. ពិនិត្យនិងសម្រេចនូវរាល់សំណើប្រាក់ឧបត្ថម្ភសង្គ្រោះបន្ទាន់របស់សមាជិកក្រុម
2. គ្រប់គ្រងក្នុងការប្រើប្រាស់នូវថវិកាសុវត្ថិភាពសហគមន៍
3. ជួយរៀបចំនូវរបាយការណ៍ ប្រាក់សន្សំប្រចាំខែ ប្រចាំឆ្នាំ
4. កត់ត្រានិងរៀបចំបញ្ជីស្តារមសៀវភៅសន្សំប្រាក់សំរាប់សមាជិកក្រុម និងសៀវភៅគណៈកម្មការ
5. ធ្វើរបាយការណ៍និងបង្ហាញទិន្នន័យប្រាក់សន្សំដល់សមាជិកក្រុមរៀងរាល់ខែ

តួនាទីរបស់ប្រធានគណៈកម្មការផ្នែកបណ្តុះបណ្តាលជំនាញ និង កសិកម្ម

1. កំណត់នូវវគ្គបណ្តុះបណ្តាលដែលជាតម្រូវការរបស់សមាជិកក្រុម
2. កត់ត្រានូវរាល់របាយការណ៍នៃវគ្គបណ្តុះបណ្តាលរៀងរាល់ខែដាក់ជូនប្រធានក្រុម
3. ធ្វើកំណត់ហេតុនៃរាល់ការប្រជុំក្រុម
4. ធ្វើរាល់លិខិតទាក់ទងទាំងឡាយ
5. ជួយរៀបចំនូវរបាយការណ៍នៃការអនុវត្តថវិកា

VI. អំពីការប្រជុំនិងបោះឆ្នោតគណៈកម្មការក្រុម

1. ប្រធាន អនុប្រធាន និងគណៈកម្មការក្រុមមានសិទ្ធិអោយគេបោះឆ្នោត ចំនួន២អាណត្តិហើយក្នុង១អាណត្តិ ចំនួន២ឆ្នាំ។
2. រាល់ការប្រជុំរបស់គណៈកម្មការ ត្រូវធ្វើក្នុងរយៈពេល ១ខែ ម្តង រឺលើសពីនេះប្រសិនបើមានការស្នើ សុំពីប្រធាន ត្រូវមានក្រុមចូលរួមប្រជុំ លើសពីពាក់កណ្តាលនៃសមាជិកទាំងមូល ។ ក្នុងការសម្រេចរបស់គណៈ កម្មការ ក្រុម អាចយកជាការបានលុះត្រាតែការអនុម័តទទួលបានសំលេង ៥០% +១ នៃសមាជិកដែលបានចូលរួមប្រជុំទាំងអស់ ។
3. នៅពេលមានសមាជិកភាគ នៃគណៈកម្មការប្រតិបត្តិណាម្នាក់ ត្រូវបានបាត់បង់ ។ ក្រុមត្រូវបើកអង្គប្រជុំមួយ ដើម្បីពិនិត្យពិភាក្សា និងសម្របសម្រួលជ្រើសរើសសមាជិកក្រុមណាម្នាក់មកជំនួស វិញ ។
4. ក្នុងករណីបាត់បង់ប្រធានគណៈកម្មការក្រុម ត្រូវបើកអង្គប្រជុំពិសេសមួយ ដើម្បីធ្វើការពិនិត្យ ពិភាក្សា និងសម្រេចជ្រើសរើស អនុប្រធាន អោយទទួលធ្វើជាប្រធានស្តីទី រហូតដល់មានការបោះឆ្នោតជ្រើសរើស ប្រធានពេញសិទ្ធិ ថ្មីឡើងវិញ ។

តារាងសៀវភៅសមាជិកសន្សំប្រាក់

ឆ្នាំ ២០១៨

ល.រ	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ	ប្រាក់សន្សំប្រចាំខែ		ប្រាក់ដក	ប្រាក់សរុប	សមតុល្យ មុខរបរ	ហត្ថលេខាគណៈកម្ម ការសន្សំនិងសង្គ្រោះ	ហត្ថលេខាប្រធាន ក្រុមជួយខ្លួនឯង
		សន្សំមុខរបរ	សន្សំសង្គ្រោះ					
០១								
០២								
០៣								
០៤								
០៥								
០៦								
០៧								
០៨								
០៩								
១០								
១១								
១២								
	សរុបប្រចាំឆ្នាំ							

ធ្វើនៅថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ២០.....

ហត្ថលេខា

លោក.....

ប្រធានក្រុមជួយខ្លួនឯង

តារាងសៀវភៅសមាជិកសន្សំប្រាក់
ឆ្នាំ ២០១៩

ល.រ	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ	ប្រាក់សន្សំប្រចាំខែ		ប្រាក់ដក	ប្រាក់សរុប	សមតុល្យ មុខរយ	ហត្ថលេខាគណៈកម្ម ការសន្សំនិងសង្គ្រោះ	ហត្ថលេខាប្រធាន ក្រុមជួយខ្លួនឯង
		សន្សំមុខរយ	សន្សំសង្គ្រោះ					
០១								
០២								
០៣								
០៤								
០៥								
០៦								
០៧								
០៨								
០៩								
១០								
១១								
១២								
	សរុបប្រចាំឆ្នាំ							

ធ្វើនៅថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ២០.....
ហត្ថលេខា

លោក.....
ប្រធានក្រុមជួយខ្លួនឯង

Annex 3: On-Farm Participates joined the training

បញ្ជីឈ្មោះអៀនវគ្គបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកកសិកម្ម (ចិញ្ចឹមមាន់ ជ្រូក និងដំណាំបែបគ្រួសារ)						
ល.រ	ឈ្មោះមេគ្រួសារ	អាយុ	ភូមិ	ឃុំ	ស្រុក	ខេត្ត
1	សួស សារី	F	ទួល ត្របែក	ប្រសូត្រ	ស្វាយទាប	ស្វាយរៀង
2	ឆាង សំណាង	M	ទួល ត្របែក	ប្រសូត្រ	ស្វាយទាប	ស្វាយរៀង
3	កុយ វ៉ាត់	M	ពូជវង្ស	ប្រសូត្រ	ស្វាយទាប	ស្វាយរៀង
4	ម៉ា ភូមិកា	F	ពូជវង្ស	ប្រសូត្រ	ស្វាយទាប	ស្វាយរៀង
5	កង ឈឹម	M	ស្វាយអាណាត	ញ៉ែវ	កំពង់ឆ្នាំង	ស្វាយរៀង
6	យស សាវៀន	F	ត្រពាំងឈូញ	ញ៉ែវ	កំពង់ឆ្នាំង	ស្វាយរៀង
7	ឈូក សារីន	F	ឆាទ័រ	ញ៉ែវ	កំពង់ឆ្នាំង	ស្វាយរៀង
8	ចាន់ ជ័យ	F	ឆាទ័រ	ញ៉ែវ	កំពង់ឆ្នាំង	ស្វាយរៀង
9	ញឹក ចាន់	M	ឆាទ័រ	ញ៉ែវ	កំពង់ឆ្នាំង	ស្វាយរៀង
10	ទេព ជ័យ	F	ឆាទ័រ	ញ៉ែវ	កំពង់ឆ្នាំង	ស្វាយរៀង
11	មាស សារីន	F	ឬស្សីអោម	ខ្សែត្រ	កំពង់ឆ្នាំង	ស្វាយរៀង
12	ធួ សារីន	F	ឬស្សីអោម	ខ្សែត្រ	កំពង់ឆ្នាំង	ស្វាយរៀង
13	អ៊ឹម សៀន	M	កំពង់ត្រាច	កំពង់ត្រាច	រមាសហែក	ស្វាយរៀង
14	កើត ស៊ីន	M	កំពង់ត្រាច	កំពង់ត្រាច	រមាសហែក	ស្វាយរៀង
15	អ៊ុក សារុត	M	កំពង់ត្រាច	កំពង់ត្រាច	រមាសហែក	ស្វាយរៀង
16	ម៉ឺង សាមាម	F	តាត្រាវ	កំពង់ត្រាច	រមាសហែក	ស្វាយរៀង
17	ម៉ែន សារីម	F	តាត្រាវ	កំពង់ត្រាច	រមាសហែក	ស្វាយរៀង
18	អំ ជាតង់	M	តាត្រាវ	កំពង់ត្រាច	រមាសហែក	ស្វាយរៀង
19	ព្រំ សម្បត្តិ	F	អារក្សស្វាយ	អណ្តូងពោធិ	រមាសហែក	ស្វាយរៀង
20	ព្រំ ឡី	F	អារក្សស្វាយ	អណ្តូងពោធិ	រមាសហែក	ស្វាយរៀង

21	ពេជ សុខ	M	សំរោង	អង្គប្រជុំស្រ	រមាសហែក	ស្វាយរៀង
22	សៅ ភាវ	F	សំរោង	អង្គប្រជុំស្រ	រមាសហែក	ស្វាយរៀង
23	ហឹម យ៉ែម	F	ត្រពាំងដំរី	កំពង់អំពិល	រំដួល	ស្វាយរៀង
24	សឹង សាវីន	F	ត្រពាំងដំរី	កំពង់អំពិល	រំដួល	ស្វាយរៀង
25	ប្រាក់ សារីម	F	ក្រូច	ជ្រុងពពេល	រំដួល	ស្វាយរៀង
26	លាស់ សាឌុន	M	ក្រូច	ជ្រុងពពេល	រំដួល	ស្វាយរៀង
27	កូរ ខាង	F	ត្រពាំងក្រែត	ជ្រុងពពេល	រំដួល	ស្វាយរៀង
28	សុខ ចាន់ឌី	F	ត្រពាំងក្រែត	ជ្រុងពពេល	រំដួល	ស្វាយរៀង
29	សូ សៀន	M	ព្រៃគាវ	កំពង់ចក	រំដួល	ស្វាយរៀង
30	សុក សាវៀន	M	ព្រៃគាវ	កំពង់ចក	រំដួល	ស្វាយរៀង
31	ចាប ឌីន	M	ចក	កំពង់ចក	រំដួល	ស្វាយរៀង
32	ចក់ ឆន	M	អកនាគ	សង្កាត់សង្ឃ័រ	ក្រុងស្វាយរៀង	ស្វាយរៀង
33	សៅ ហាន	M	អកនាគ	សង្កាត់សង្ឃ័រ	ក្រុងស្វាយរៀង	ស្វាយរៀង
34	កង ស៊ីថា	F	អកនាគ	សង្កាត់សង្ឃ័រ	ក្រុងស្វាយរៀង	ស្វាយរៀង
35	ព្រំ សុខ	M	ធ្លក	សង្កាត់សង្ឃ័រ	ក្រុងស្វាយរៀង	ស្វាយរៀង
36	អ៊ុក ចង្ហី	F	ធ្លក	សង្កាត់សង្ឃ័រ	ក្រុងស្វាយរៀង	ស្វាយរៀង
37	រស់ ធាន	M	ទួលត្របែក	ប្រសូត	ស្វាយទាប	ស្វាយរៀង
38	ឆន ឡៃ	F	ស្វាយអាណេត	ញ៉ែ	កំពង់ឆាទី	ស្វាយរៀង
39	សំ សន	M	ត្រពាំងត្រាវ	ញ៉ែ	កំពង់ឆាទី	ស្វាយរៀង
40	គឹម ណារី	F	ក្រូច	ជ្រុងពពេល	រំដួល	ស្វាយរៀង
41	ខេត រ៉ន	M	ទួលត្របែក	ប្រសូត	ស្វាយទាប	ស្វាយរៀង
42	កូរ ខាង	F	ត្រពាំងក្រែត	ជ្រុងពពេល	រំដួល	ស្វាយរៀង

43	ហាំ សារ៉ុន	M	គោកស្រម	សង្កែ	វិជ្ជា	ស្វាយរៀង
44	ប៉ាត សុខុម	F	អកនាត	សង្កាត់សង្កែ	ក្រុងស្វាយរៀង	ស្វាយរៀង
45	កង ស៊ីថា	F	អកនាត	សង្កាត់សង្កែ	ក្រុងស្វាយរៀង	ស្វាយរៀង
46	ភឿ សាភីយ	F	អកនាត	សង្កាត់សង្កែ	ក្រុងស្វាយរៀង	ស្វាយរៀង
47	ឡុង គួយ	F	ពន្លា	សង្កាត់សង្កែ	ក្រុងស្វាយរៀង	ស្វាយរៀង
48	សោម សំបាត	M	ឆ្លុក	សង្កាត់សង្កែ	ក្រុងស្វាយរៀង	ស្វាយរៀង
49	ព្រំ ពៅ	F	តាត្រាវ	កំពង់ត្រាច	រមាសហែក	ស្វាយរៀង
50	រៀន គូច	F	តាត្រាវ	កំពង់ត្រាច	រមាសហែក	ស្វាយរៀង

Annex 4: On-Farm Lesson

វគ្គបំណងវគ្គបណ្តុះបណ្តាលស្តីពីការចិញ្ចឹមមាន់ និងការដាំដំណាំ

គោលបំណង

- ១/ ជំរុញនិងលើកទឹកចិត្តសមាជិកក្រុមអោយមានការដាំដុះដំណាំនិងការចិញ្ចឹមសត្វជាលក្ខណៈគ្រួសារតាមគ្រួសារនីមួយៗអោយមានចំនួនកាន់តែច្រើនឡើងដើម្បីកាត់បន្ថយការចំណាយ។
- ២/ ដើម្បីអោយសមាជិកក្រុមមានជំនាញក្នុងការដាំដំណាំនិងការចិញ្ចឹមសត្វ ថែមទាំងការផលិតជីកំប៉ុស្ត៍និងការការពារជំងឺផ្សេងៗអោយមានប្រសិទ្ធិភាព។
- ៣/ ចែករំលែកបទពិសោធន៍ដល់គ្នាទៅវិញទៅមកពីសមាជិកចូលរួម។

ការរំពឹងទុក

- ១/ សមាជិកចូលរួមទទួលបាននូវមេរៀននិងបទពិសោធន៍ល្អៗពីការដាំដុះ ការផលិតជីនិងការការពារសត្វ ពីគ្នាទៅវិញ។
- ២/ សមាជិកនិងទទួលបានជំនាញបន្ថែមទៀតក្នុងកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលនេះ។
- ៣/ សង្ឃឹមថាសមាជិកចូលរួមនឹងយកមេរៀននិងបទពិសោធន៍ទៅអនុវត្តក្នុងគ្រួសាររបស់ពួកគាត់។

លទ្ធផលសកម្មភាព

មានអ្នកចូលរួមក្នុងវគ្គសរុបចំនួន.....នាក់ ក្នុងនោះស្រីចំនួន.....នាក់មានការចូលរួមទាំង៦ក្រុមជួយខ្លួនឯង។
លោក គង់ ភារិន វាទគ្គិនបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកកសិកម្មបានលើកយកនូវមេរៀននិងបទពិសោធន៍ជាក់ស្តែងរួមមាន៖

កម្មវិធីសម្រាប់បណ្តុះបណ្តាល

បច្ចេកទេសចិញ្ចឹមមាន់ ទា និងស្តុនបន្លែជាលក្ខណៈគ្រួសារ

⬇ បច្ចេកទេសចិញ្ចឹមមាន់ និងទា

ថ្ងៃទី១

ពេលវេលា

កម្មវិធីសិក្សា

ព្រឹក

I. សេចក្តីផ្តើម

II. សារៈប្រយោជន៍

III. បច្ចេកទេសចិញ្ចឹមមាន់

១. ការសាងសង់ទ្រុង

១.១ ការជ្រើសរើសទីតាំង

១.២ សម្ភារសាងសង់ទ្រុង

១.៣ ការធ្វើទ្រុងសម្រាប់កូនមាន់

១.៤ ការធ្វើទ្រុងសម្រាប់មាន់ពេញវ័យ

២. ការជ្រើសរើសពូជ

២.១ អំពីពូជមាន់

២.២ របៀបជ្រើសរើសបាពូជ

២.៣ របៀបជ្រើសរើសមេពូជ

២.៤ ការពិនិត្យពីអត្តចរិកមាន់

៣. ការបង្កាត់ពូជមាន់

៣.១ ការកំណត់ចំនួនមេ និងបា

៣.២ ការធ្វើសំបុកមាន់ពង

៣.៣ ការថែទាំពង

៣.៤ ការក្លាស់កូន

៣.៥ ការថែទាំកូន

៤. ការធ្វើអាវាម័យទ្រុង

VI. ជំងឺសំខាន់ៗដែលកើតមានលើមាន់

១. ជំងឺអាសន្នរោគ

១.១ រោគសញ្ញា

	<p>១.២ មូលហេតុនៃជំងឺ</p> <p>១.៣ វិធានការការពារ</p> <p>១.៤ ការព្យាបាល</p>
រសៀល	<p>២. ជំងឺញូកាសមាន់</p> <p>២.១ រោគសញ្ញា</p> <p>២.២ មូលហេតុនៃជំងឺ</p> <p>២.៣ វិធានការការពារ</p> <p>២.៤ ការព្យាបាល</p> <p>៣. ជំងឺអុចមាន់</p> <p>៣.១ រោគសញ្ញា</p> <p>៣.២ មូលហេតុនៃជំងឺ</p> <p>៣.៣ វិធានការការពារ</p> <p>៣.៤ ការព្យាបាល</p> <p>៤. ជំងឺរាករាចរ៍ស</p> <p>៤.១ រោគសញ្ញា</p> <p>៤.២ មូលហេតុនៃជំងឺ</p> <p>៤.៣ វិធានការការពារ</p> <p>៤.៤ ការព្យាបាល</p> <p>៥. ជំងឺផ្តាសសាយមាន់</p> <p>៥.១ រោគសញ្ញា</p> <p>៥.២ មូលហេតុនៃជំងឺ</p> <p>៥.៣ វិធានការការពារ</p> <p>៥.៤ ការព្យាបាល</p>
ថ្ងៃទី២	
ព្រឹក	<p>v. ចំណី និងការថែទាំ</p> <p>១. រូបមន្តនៃការផ្សំចំណីកូន និងមេ</p> <p>២. រូបមន្តចំណីសម្រាប់មេមាន់ពង</p> <p>៣. ការធ្វើចំណីផ្គាប់តាមបែបធម្មជាតិ.....</p>

កម្មវិធីសម្រាប់បណ្តុះបណ្តាល

បច្ចេកទេសចិញ្ចឹមមាន់ ទា និងស្តុនបន្លែជាងគ្នាឈាមគ្រួសារ

៤ បច្ចេកទេសចិញ្ចឹមមាន់ និងទា

ថ្ងៃទី១	
ពេលវេលា	កម្មវិធីសិក្សា
ព្រឹក	I. សេចក្តីផ្តើម
	II. សារៈប្រយោជន៍
	III. បច្ចេកទេសចិញ្ចឹមមាន់
	១. ការសាងសង់ទ្រុង
	១.១ ការជ្រើសរើសទីតាំង
	១.២ សម្ភារសាងសង់ទ្រុង
	១.៣ ការធ្វើទ្រុងសម្រាប់កូនមាន់
	១.៤ ការធ្វើទ្រុងសម្រាប់មាន់ពេញវ័យ
	២. ការជ្រើសរើសពូជ
	២.១ អំពីពូជមាន់
	២.២ របៀបជ្រើសរើសបាពូជ
	២.៣ របៀបជ្រើសរើសមេពូជ
	២.៤ ការពិនិត្យពីអត្តចរិកមាន់
	៣. ការបង្កាត់ពូជមាន់
	៣.១ ការកំណត់ចំនួនមេ និងបា
	៣.២ ការធ្វើសំបុកមាន់ពង
	៣.៣ ការថែទាំពង
	៣.៤ ការក្លាស់កូន
	៣.៥ ការថែទាំកូន
	៤. ការធ្វើអាវាមីយទ្រុង
	VI. ជំងឺសំខាន់ៗដែលកើតមានលើមាន់
	១. ជំងឺអាសន្នរោគ
	១.១ រោគសញ្ញា

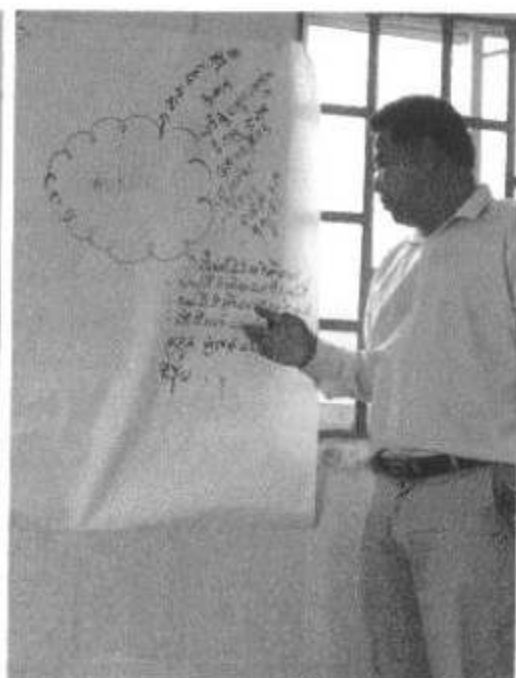
	១.២ មូលហេតុនៃជំងឺ ១.៣ វិធានការការពារ ១.៤ ការព្យាបាល
រសៀល	២. ជំងឺញាតិសាមាស ២.១ រោគសញ្ញា ២.២ មូលហេតុនៃជំងឺ ២.៣ វិធានការការពារ ២.៤ ការព្យាបាល ៣. ជំងឺអុចមាន់ ៣.១ រោគសញ្ញា ៣.២ មូលហេតុនៃជំងឺ ៣.៣ វិធានការការពារ ៣.៤ ការព្យាបាល ៤. ជំងឺរាករាចម៍ស ៤.១ រោគសញ្ញា ៤.២ មូលហេតុនៃជំងឺ ៤.៣ វិធានការការពារ ៤.៤ ការព្យាបាល ៥. ជំងឺផ្កាសសាយមាន់ ៥.១ រោគសញ្ញា ៥.២ មូលហេតុនៃជំងឺ ៥.៣ វិធានការការពារ ៥.៤ ការព្យាបាល
ថ្ងៃទី២	
ព្រឹក	V. ចំណី និងការថែទាំ ១. រូបមន្តនៃការផ្សំចំណីកូន និងមេ ២. រូបមន្តចំណីសម្រាប់មេមាន់ពង ៣. ការធ្វើចំណីផ្គាប់តាមបែបធម្មជាតិ.....
រសៀល	IV. ការអនុវត្តជាក់ស្តែងនៃការផ្សំចំណី

⬇ បច្ចេកទេសដំណាំស្ពានបន្លែផលិតផលគ្រួសារ

ថ្ងៃទី១	
ពេលវេលា	កម្មវិធីសិក្សា
ព្រឹក	I. បច្ចេកទេសដាំដុះ ១. ការជ្រើសរើសពូជ ២. ការរៀបចំដី ៣. ការកួរដី ៤. របៀបលើករង ៥. ការថែទាំ ៦. ការប្រមូលផល
រសៀល	II. ការកែប្រែជាតិដី ១. ការធ្វើដី 7 3 3 ២. ដីកំប៉ុស្តិ៍ទឹក និងគោគ ៣. ថ្នាំបណ្តោញសត្វល្អិត
ថ្ងៃទី២	អនុវត្តន៍ជាតិស្តែងនៃការផ្សំដី

Photos of Activities (Monthly meeting & On-farm training days)

1. Chamroeun SHG



2. Samnang Laor SHG



3. Choke Chey SHG



4. Cheoun Leoun SHG



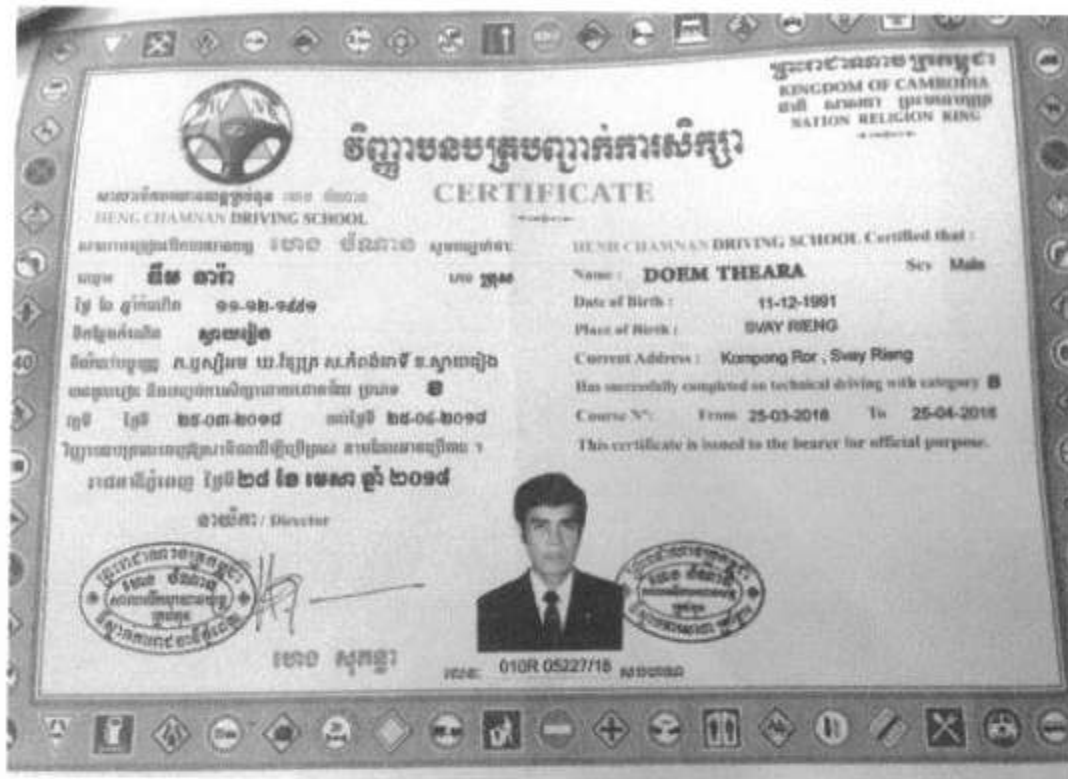
5. Mohasambath SHG



[illegible]

ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	កំពង់ត្រាច	គាត្រាវ	65	សិរី អង្គ			
ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	កំពង់ត្រាច	គាត្រាវ	66	អ៊ុក ស/អុក			
ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	កំពង់ត្រាច	គាត្រាវ	67	ប្រឹក្សា			
ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	កំពង់ត្រាច	គាត្រាវ	68	សៀង ឈាង			
ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	កំពង់ត្រាច	គាត្រាវ	69	ស៊ុន ខុន			
ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	កំពង់ត្រាច	គាត្រាវ	70	អ៊ុក ចាន់	✓		
ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	កំពង់ត្រាច	គាត្រាវ	71	សេក សុខ			
ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	អន្តរាគមន៍	អន្តរាគមន៍	72	ប្រឹក្សា	✓		
ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	អន្តរាគមន៍	អន្តរាគមន៍	73	ប្រឹក្សា	✓		
ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	អន្តរាគមន៍	សំបាច	74	អ៊ុក សុខ	✓		
ស្វាយរៀង	រោងសរសៃ	អន្តរាគមន៍	សំបាច	75	អ៊ុក ឈាង			✓

***** Off-Farm Participate Receive Certificate**



***** 3 Participates are working and training in salon skill as below**



**** On-Farm Follow up with APs for starting progress to grow vegetable





Both National Road NR13 and Provincial Road PR 314D are develop and improve

